ORIGINALE

COMUNE DI	GEMEINDE	COMUN DE
SAN MARTINO IN BADIA	**ST. MARTIN IN THURN**	**SAN MARTIN DE TOR**
Provincia di Bolzano	Provinz Bozen	Provinzia de Balsan

Deliberazione della Giunta Comunale

del 22.10.2026
n. 244

OGGETTO:

Approvazione della perizia di quantificazione dei danni al fabbricato dei vigili del fuoco San Martin in seguito all'incidente del 26.03.2026

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

Beschluss des Gemeindeausschusses

vom 22.10.2026
Nr. 244

GEGENSTAND:

Genehmigung des Gutachtens zur Festsetzung der Schäden am Feuerwehrgebäude von San Martin nach dem Unfall vom 26.03.2026

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

Deliberaziun dla Junta de Comun

di 22.10.2026
nr. 244

CONTEGNÜ

Aprovaziun dla relaziun de cuantificaziun di dagns al fabricat di stödafüch a San Martin do l'inzidënt di 26.03.2026

Dô l'ademplimënt dles formalités scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)*
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessur				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessur				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessur				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la secreterin de Comun, signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustificheé (2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustificheé
(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u.Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun
(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2

Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale | *Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck* | *Arat tecnich-aministratif cun la merscia a dëit digitala*

W+5/5kqvDJzb6thuvx3fvb3guFDhp5lPKj/z6/LzB04=

Parere contabile con l'impronta digitale | *Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck* | *Arat contabl cun la merscia a dëit digitala*

LA GIUNTA COMUNALE | DER GEMEINDEAUSSCHUSS | LA JUNTA DE COMUN

Accertato che, in seguito all'incidente stradale verificatosi il 29 marzo 2026 sulla strada provinciale n. 29 nel centro di San Martino in Badia, nel quale un autobus di linea della ditta Kronplatz Mobility S.p.A. ha urtato il fabbricato dei vigili del fuoco di San Martino, sono stati arrecati danni all'immobile;

Festgestellt, dass infolge des Verkehrsunfalls vom 29. März 2026 auf der Landesstraße Nr. 29 im Zentrum von St.Martin in Thurn, bei dem ein Fahrzeug der Firma Kronplatz Mobility AG beteiligt war, das Gebäude der Feuerwehrhalle von St.Martin in Thurn beschädigt wurde;

Confermé che por gauja de en inzidënt sön la strada s.p. nr. 29 tl zënter da San Martin ai 29 de merz 2026 che ti é sozedü a en auto dla dita Kronplatz Mobility spa, éle gnü roviné le frabicat dl magasin di stödafüch da San Martin

Richiamata la deliberazione della giunta comunale n. 120/2026, con la quale è stato affidato all'ing. Claudio Sartori di Bolzano l'incarico di elaborazione di una perizia tecnica per la stima dei danni arrecati al fabbricato;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 120/2026 mit dem der Ingenieur Claudio Sartori aus Bozen mit der Erstellung eines Gutachtens über die Schadensschätzung am Gebäude beauftragt wurde;

Odü la deliberaziun dla Junta de Comun nr. 120/2026, cun chëra che al é gnü afidé la inciaria de elaboraziun de na perizia tecnica por la stima di danns che é gnüs fac al frabicat al inj. Claudio Sartori da Balsan;

Vista la relazione di quantificazione dei danni redatta dall'ing. Claudio Sartori in data 26.09.2026, acquisita al protocollo comunale n. 11559 del 01.10.2026 completa degli allegati da A01 ad A11, comprendenti i preventivi delle imprese per le singole lavorazioni;

Nach Einsicht in den Schadensquantifizierungsberichts der vom Ing. Claudio Sartori am 26.09.2026 erstellt wurde, und im Gemeindeprotokoll Nummer 11559 vom 01.10.2026 aufgenommen ist, einschließlich der Anhänge von A01 bis A11, die die Kostenvoranschläge der Unternehmen für die einzelnen Arbeiten enthalten;

Odü la relaziun de cuantificaziun di dagns scrita dal inj. Claudio Sartori ai 26.09.2026, tuta sö tl protocol de Comun nr. 11559 di 01.10.2026 cun lapró les injuntes da A01 a A11, y cun lapró i preventifs dles imprejes por i laurs singui;

Preso atto che il tecnico ha individuato gli interventi necessari e quantificato le relative spese sulla base dei preventivi acquisiti e che il quadro complessivo della richiesta comunale comprende, oltre ai ripristini, le prestazioni tecniche e le ulteriori voci riconducibili al sinistro;

Zur Kenntnis genommen, dass der Techniker die notwendigen Maßnahmen identifiziert und die entsprechenden Kosten auf Basis der eingeholten Kostenvoranschläge beziffert hat, und dass die Gesamtforderung des Antrages der Gemeinde neben den Wiederherstellungen auch die technischen Leistungen und weitere dem Schaden zuzurechnenden Positionen umfasst;

Tigní cunt che le tecnicher á individué i intervënc che jô debojëgn y á cuantifiché les spëises relatives sön la basa di prventifs damaná y che le cheder complessif dla domanda comunala tol ite dlungia ci che é da sistemé ince les prestaziuns tecniches y atres usc liades al inzidënt;

Richiamata la lettera prot. n. 11526 di data 29.09.2026 inviata a Kronplatz Mobility S.p.A. e alla relativa compagnia assicuratrice, avente ad oggetto "Sinistro n. T49/2026/00034 – danni all'edificio dei vigili del fuoco di San Martino in Badia. Trasmissione perizia, quadro economico e richiesta di urgente riscontro";

Bezugnehmend auf das Schreiben Prot. Nr. 11526 vom 29.09.2026, welchse der Kronplatz Mobility AG und der jeweiligen Versicherungsgesellschaft mit dem Betreff: „Schadensfall Nr. T49/2026/00034 – Schäden am Gebäude der Feuerwehr von St.Martin in Thurn. Übermittlung des Gutachtens, des wirtschaftlichen Rahmens und Bitte um dringende Rückmeldung";

Odü la lëtra numer de protocol 11526 di 29.09.2026 menada a Kronplatz Mobility S.p.A. y ala compagnia de assiguraziun relativa cun le oget "Dann nr. T49/2026/00034 – Dagns al frabicat di stödafüch da San Martin de Tor. Trasmisciun perizia, cheder economich y domanda de resposta cun prescia";

Preso atto che la richiesta risarcitoria è stata formulata per euro 116.789,00, con riserva di integrazione e aggiornamento e

Zur Kenntnis genommen, dass der Entschädigungsanspruch in Höhe von

Tigní cunt che la domanda de resarzimënt è gnüda fata por euro 116.789,00 cun resserva de integraziun y ajornamënt

ferma la definizione delle modalità di liquidazione delle singole voci;

116.789,00 Euro gestellt wurde, vorbehaltlich einer Ergänzung und Aktualisierung und unter Vorbehalt der Festlegung der Zahlungsmodalitäten der einzelnen Posten;

y stlüj jö la definiziun dles modalités de licuidaziun dles usc singules;

Visto il seguente quadro riepilogativo, con importi comprensivi di IVA e oneri, secondo le voci comunicate alla compagnia assicuratrice;

Nach Einsicht in den folgenden zusammenfassenden Überblick mit Beträgen inklusive der Mehrwertsteuer und Gebühren entsprechend, den der Versicherung mitgeteilten Positionen;

Odü le cheder de resuméchiló dessot, cun imporc, cun lapró la IVA y i cosć aladô dles usc comunicades ala compagnia de asiguraziun;

Intervento o prestazione	**Importo IVA e oneri compresi**
Castlunger Metal sas – intervento urgente di messa in sicurezza	€ 1.694,12
Argano utilizzato dai Vigili del fuoco volontari di La Valle	€ 7.808,00
Verginer Bau srl & C. sas– opere edili	€ 8.697,08
Castlunger Metal sas – ulteriori opere metalliche	€ 26.392,47
Elektrotechnik Verginer Martino sas – opere elettriche ed elettroniche	€ 11.426,26
Nagà srl – serramenti	€ 20.506,21
Erlacher David srl – opere di risanamento e finitura	€ 16.391,92
Imprevisti stimati nella perizia	€ 8.510,81
Totale opere e forniture	**€ 101.426,86**
Ing. Günther Schönegger – prestazione tecnica per la messa in sicurezza	€ 1.827,07
Ing. Claudio Sartori – direzione lavori e coordinamento della sicurezza preventivati	€ 9.442,24
Ing. Claudio Sartori – perizia dei danni, incarico di cui alla deliberazione n. 120/2026	€ 4.092,83
Totale complessivo del danno e delle spese tecniche quantificate	**€ 116.789,00**

Ritenuto pertanto di approvare la perizia e il quadro riepilogativo ai soli fini della quantificazione dei danni e della prosecuzione della pratica risarcitoria, rinviando l'approvazione della spesa e i relativi affidamenti a successivi provvedimenti, previa disponibilità della copertura finanziaria;

In Erachtung deshalb, das Gutachten und die Gesamtübersicht nur für die Zwecke der Schadensbemessung und der Fortführung des Entschädigungsverfahrens zu genehmigen, wobei die Genehmigung der Ausgaben und die entsprechenden Aufträge auf spätere Beschlüsse verschoben werden, vorbehaltlich der Verfügbarkeit der finanziellen Mittel;

Araté porchël da aprové la perizia y le cheder de ressumé ma por i fins dla cuantificaziun di dagns y dl jí inant cun la pratica de refata, sburlan l'aprovaziun dla spëisa y i a provedimënc che vëgn do, do che la curida finanziara é a desposiziun;

Vista la L.P. n. 16 del 17.12.2015 ed in particolare l'art. 17, comma 1, lettera a) che prevede la possibilità di un incarico diretto per importi inferiori ad € 140.000,00;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und insbesondere in den Art. 17, Absatz 1, Buchstabe a), laut welchem der Direktauftrag für Beträge unter € 140.000,00 möglich ist;

Odü la L.P. n. 16 di 17.12.2015 y plü avisa l'art. 17, coma 1, lëtra a) che prevëiga la poscibilité de na inciaria direta por somes sot le limo de € 140.000,00;

Visti,
il d.lgs. n. 36/2023, il DPR 207/2010,

Nach Einsichtnahme,
in das GVD Nr. 36/2023, in das DPR 207/2010,

Odüs,
le d.lgs. nr. 36/2023, le DPR 207/2010,

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Odü le bilanz de previjiun 2026-2028;

Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;

Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;

A votazione per alzata di mano con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 5 presenti

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 5 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 5 Anwesende

Cun 5 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 5 presënc dades jö alzan sö la man

D E L I B E R A	B E S C H L I E S S T	D E L I B R Ë I E L
1. di approvare la relazione di quantificazione dei danni al fabbricato dei vigili del fuoco di San Martino in Badia redatta dall'ing. Claudio Sartori in data 26.09.2026, acquisita al protocollo comunale n. 11559 del 01.01.2026 con gli allegati da A01 ad A11, che ammonta a Euro 116.789,00 e che è parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata;	1. den Bericht über die Festsetzung der Schäden am Gebäude der Feuerwehr von St.Martin in Thurn, erstellt von Ing. Claudio Sartori am 26.09.2026, eingereicht unter dem Gemeindeprotokoll Nr. 11559 vom 01.10.2026 mit den Anlagen von A01 bis A11, der sich auf 116.789,00 Euro beläuft und ergänzender Teil dieses Beschlusses ist, auch wenn er nicht materiell beigefügt ist, zu genehmigen	1. de aprové la relaziun de cuantificaziun di dagns al frabicat di Stödafüch de San Martin de Tor arjignada dal inj. Claudio Sartori ai 26.09.2026, tuta sö tl protocol dl Comun nr. 11559 di 01.10.2026 cun les injuntes da A01 a A11 che amunta a euro 116.789,00 y che è pert integranta de chësc provedimënt ince sce ara n'è nia injuntada materialmënter;
2. di precisare che la perizia e il quadro riepilogativo sono approvati esclusivamente per quantificare i danni e richiederne il risarcimento, senza autorizzare ulteriori spese, affidamenti o interventi;	2. klarzustellen, dass das Gutachten und die GEsamtkostenübersicht ausschließlich genehmigt sind, um den Schaden zu quantifizieren und die Erstattung zu beantragen, ohne weitere Ausgaben, Aufträge oder Eingriffe zu genehmigen;	2. dé prezisé che la perizia y le cheder de ressumé é aprová ma por cuantificaziun i dagns y damané le resarcimënt, zënza autorisé spëises, afidamënc o intervënc implü;
3. di rinviare a successivi provvedimenti gli affidamenti degli interventi di ripristino, dopo aver acquisito dalla compagnia assicuratrice di Kronplatz Mobility S.p.A. la conferma scritta dell'importo del risarcimento riconosciuto al Comune e assicurato la relativa copertura finanziaria, previa verifica dei preventivi già acquisiti e completamento degli adempimenti necessari;	3. die Vergabe der Wiederherstellungsmaßnahmen auf spätere Maßnahmen zu verschieben, nachdem von der Versicherungsgesellschaft von Kronplatz Mobility S.p.A. die schriftliche Bestätigung des der Gemeinde zustehenden Schadensersatzes eingeholt und die entsprechende finanzielle Deckung gesichert wurde, nach Überprüfung der bereits eingeholten Kostenvoranschläge und Abschluss der erforderlichen Formalitäten;	3. de renvié ai proscims provedimënc les inciaries di intervënc de sistemaziun, do avëi ciafé dala compagnia de assiguraziun de Kronplatz Mobility S.p.A. la conferma scrita dl import dla indenisaziun reconesciüda al Comun y assiguré la curida finanziara, do avëi verifiché i preventifs bele damaná y completé i ademplimënc che vá debojëgn;
4. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.	4. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.	4. de tigní cunt che chësta deliberaziun gnará varënta dô diesc dis dal scomenciamënt de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Cuntra chësta delibra po vigni zitadin tratan le tëmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Presidënt

Dr. Giorgio Costabiei

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter